

## BOGURODZICA

*Lento maestoso*

Bo-gu Ro-dzi - - ca . Dzie-wi - - ca, Bogiem  
sła-wie - - na Ma - - ry - - ja. U Twe-  
go Sy - - na Go-spo- dzi - - na  
Mat - - ko zwo- - le - - na, Ma - - ry -  
ja, Zy-szczy nam, spuści nam, Ky-ri - e -  
e - - lej - - son, Twe-go dzieła Krzcie-la,  
Bo - - ży - - cze, U-słysz gło - - sy, na-pełn

my-śli czło-wie- cze. *p* Słysz mo-dli-rwę, jaż no-  
*mf* si-my, A dać ra - - czy, je - - goż pro-si-my.  
*pp* A na świecie zbo-żny *mf* po - - byt, Po ży-wo-ć  
*f* raj-ski prze-byt, Kyri - e e - - lej - son.

BOGURODZICA - Mother of GOD

English translation by Wacław Iwaniuk

1-st verse:

Virgin and Lord's Mother  
 God praised Mary  
 Thy Son and Host  
 Chosen Mother, Mary  
 Win Him for us ! guide Him to us !  
 Kyrie eleison !

2-nd verse:

By act of baptism, o Son of God  
 Hear our voices, make true human thoughts.  
 Heareth prayers, we entertain,  
 Thus we beg, so grant and deign,  
 In this world to live in God,  
 After that heavenly abode .  
 Kyrie eleison !

3-rd verse:

The Son of God did rise for us  
 O godly men believe it thus  
 By labour's worth, God's men on earth  
 Were saved from Devil's night .

4-th verse:

He made us forever well,  
 The vile starost He chained in Hell,  
 He covered Death, remixed us  
 The First-Born Man.